

NIKKOR

Z TELECONVERTER TC-1.4x

Z TELECONVERTER TC-2.0x

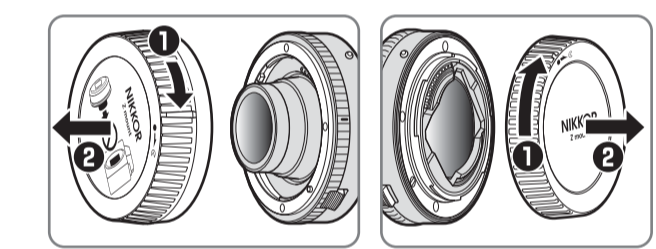
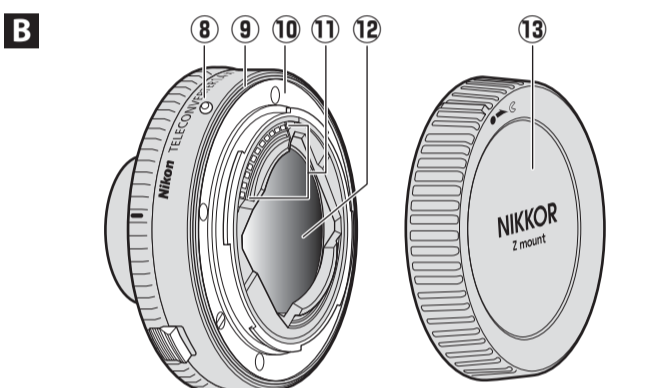
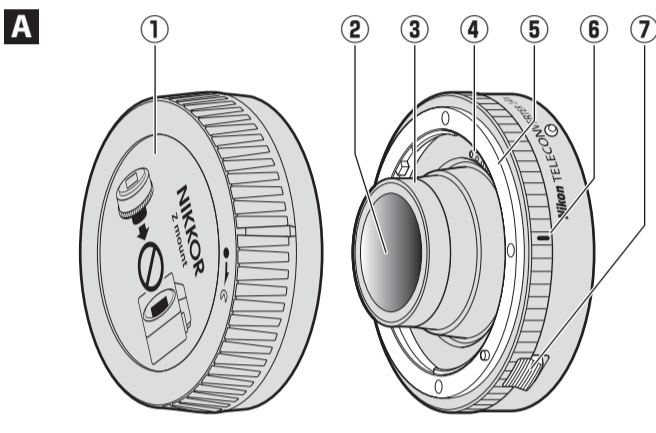
- En** User's Manual
- Fr** Manuel d'utilisation
- Sc** 使用说明书
- Pa** Manual do Utilizador
- Id** 使用说明书
- Tc** Manual bagi Pengguna
- Ar** دليل المستخدم



Printed in China
SB3D04(7K)
7MMA467K-04

NIKON CORPORATION

Z TELECONVERTER TC-1.4x



Z TELECONVERTER TC-2.0x

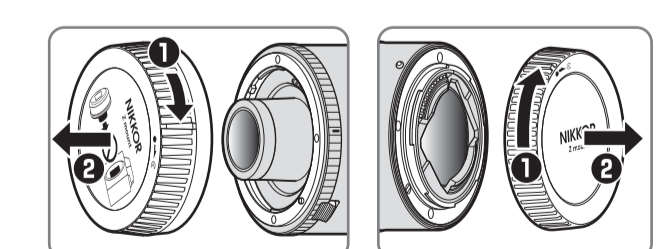
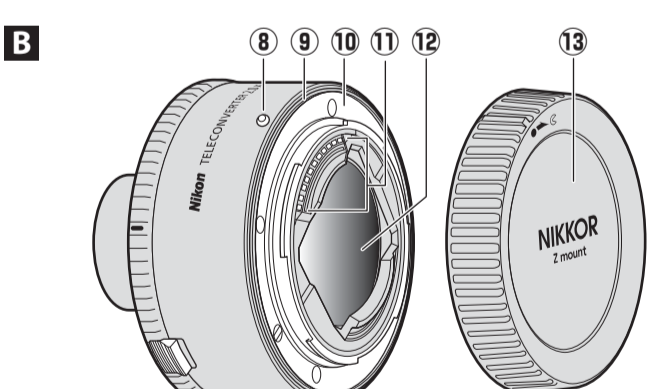
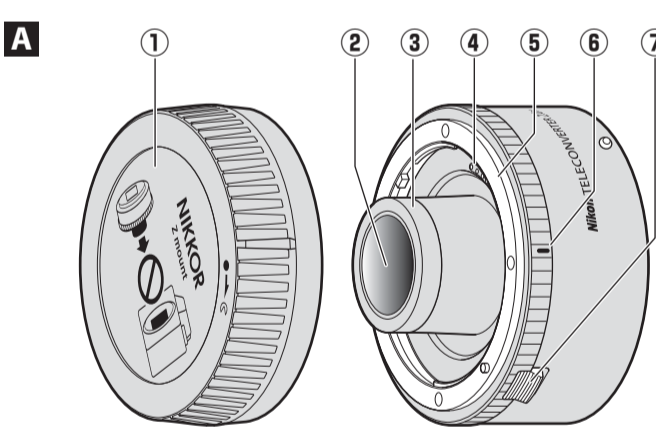


Figure 1/Figure 1/图1

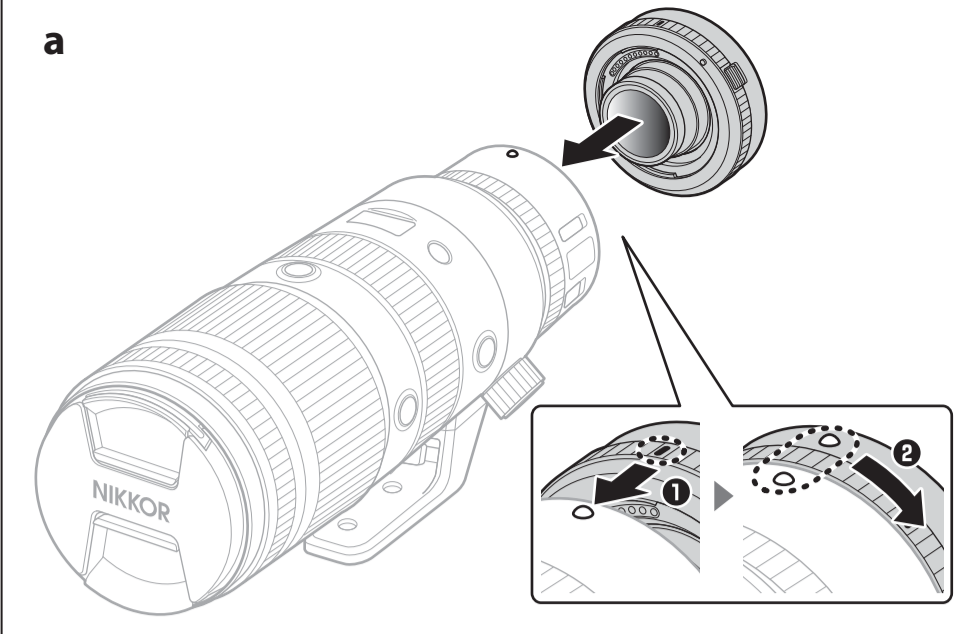


Figure 2/Figure 2/图2

En User's Manual

The TC-1.4x and TC-2.0x Z teleconverters are lens attachments that can be mounted between the main lens and a Nikon Z mount mirrorless camera to increase focal length. The TC-1.4x increases focal length by 1.4x and the TC-2.0x by 2.0x. Before using your new teleconverter, be sure to carefully read both this manual and the documentation provided with the camera and lens.

- For information on lenses that support teleconverters, see "Other Compatible Accessories" in the "Accessories" section of the documentation provided with the lens.
- Update the firmware for both camera and lens to the latest versions. The latest firmware can be downloaded from the Nikon Download Center at the URL below.
 - ATC-1.4x Z teleconverter is used in this manual for illustrative purposes.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

- WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.
- CAUTION:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

WARNING

- Do not disassemble or modify this product.
- Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident. Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.
- Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source. Continued operation could result in fire, burns or other injury.
- Keep dry. Do not handle with wet hands. Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.

- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols. Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.

- Do not directly view the sun or other bright light source through the lens. Failure to observe this precaution could result in visual impairment.
- Keep this product out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.

- Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures. Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

CAUTION

- Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources. Light focused by the lens could cause fire or damage to camera's internal parts. When shooting back subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the sun is close to the frame could cause fire.

- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.

- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached. Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

About Your Teleconverter

Parts of the Teleconverter (Figure 1)

A Lens Side

- 1 Teleconverter cap (front cap)
- 2 Front lens element
- 3 Rubber protector
- 4 Lens signal contacts
- 5 Lens mount (front)
- 6 Lens mounting mark
- 7 Lens release

B Camera Side

- 8 Camera mounting mark
- 9 Rubber lens-mount gasket
- 10 Lens mount (rear)
- 11 CPU contacts
- 12 Rear lens element
- 13 Lens cap (rear cap)

Attaching and Removing the Teleconverter

Attaching and Removing the Teleconverter: Cautions

- Your teleconverter is for use with compatible Z-mount lenses only.
 - Do not attempt to attach incompatible lenses, teleconverters for F-mount lenses, FTZ mount adapters, or other incompatible accessories, as this could damage the teleconverter, lens, or accessory.
 - Teleconverters cannot be attached to each other.
- Attach the lens to the teleconverter before attaching the teleconverter to the camera. Do not attempt to attach the teleconverter without first attaching it to lens.
- The lens mount on the front face of the teleconverter extends farther than the mount base. Elements inside the camera that come into contact with the lens mount could be damaged.

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

Z TELECONVERTER TC-2.0x

Lens construction 8 elements in 5 groups (including 1 aspherical element and fluorine-coated front and rear elements)

Mount Front: Nikon Z mount (exclusively for lenses that support teleconverters)
Rear: Nikon Z mount

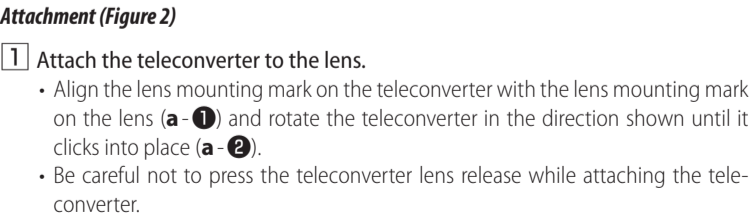
Dimensions Approx. 72 mm/2.9 in. (maximum diameter) × 32.5 mm/1.3 in. (distance from camera lens mount flange; overall length 50.5 mm/2 in.)

Weight Approx. 270 g (9.6 oz.)

With main lens

- Focal length:** 2x that of the main lens
- Reproduction ratio:** 2x that of the main lens
- Depth of field:** 1/4x that of the main lens

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.



- 1 Attach the teleconverter to the lens.
 - Align the lens mounting mark on the teleconverter with the lens mounting mark on the lens (a) and rotate the teleconverter in the direction shown until it clicks into place (a-b).
 - Be careful not to press the teleconverter lens release while attaching the teleconverter.
- 2 Attach the assembly to the camera.
 - Align the camera mounting mark on the teleconverter with the lens mounting mark on the camera (b) and rotate the teleconverter in the direction shown until it clicks into place (b-c).
 - Be careful not to press the camera lens release button while attaching the teleconverter.

Removal (Figure 3)

- 1 Remove the assembly from the camera.
 - Hold the camera lens release button (a) while rotating the teleconverter in the direction shown (a-b). The teleconverter can be removed when the camera mounting mark on the teleconverter is aligned with the lens mounting mark on the camera.
- 2 Remove the teleconverter from the lens.
 - Hold the teleconverter lens release (b) while rotating the teleconverter in the direction shown (b-c). The teleconverter can be removed when the lens mounting mark on the teleconverter is aligned with the lens mounting mark on the lens.

Using the Teleconverter: Cautions

- Mounting lenses on a teleconverter reduces their speed (effective aperture, or "brightness") by 1 stop in the case of the TC-1.4x and by 2 stops in the case of the TC-2.0x. The minimum focus distance for lenses mounted on a teleconverter may differ from that stated in the "Specifications" section of the documentation provided with the lens.

Precautions for Use

- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the teleconverter to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the teleconverter cap and lens cap when the teleconverter is not in use.
- Do not leave the teleconverter in humid locations or in locations in which it may be exposed to moisture. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Do not leave the teleconverter next to open flames or in other extremely hot locations. Extreme heat could damage or warp the reinforced plastic exterior.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the teleconverter. Before taking the teleconverter from a warm to a cold environment or vice versa, place it in a bag or plastic case to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the teleconverter in its case to protect it from scratches during transport.

Product Care

- Removing dust is normally sufficient to clean glass lens elements.
- The fluorine-coated front and rear lens elements can be cleaned as described below.
 - Smudges, fingerprints, and other oily stains can be removed using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue, cleaned from the center outwards using a circular motion.
 - To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner.
 - Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can subsequently be removed with a dry cloth.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean any part of the teleconverter.
- Do not store with naphtha or camphor moth balls or in direct sunlight. If the teleconverter will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust.

Accessories

Supplied Accessories

- BF-N2 Teleconverter Cap (front cap)
- LF-N1 Lens Cap (rear cap)
- CL-C Lens Case

Using the Lens Case

- The case is intended to protect the teleconverter from scratches, not from falls or other physical shocks.
- The case is not water resistant.
- The material used in the case may fade, bleed, stretch, shrink, or change color when rubbed or wet.
- Remove dust with a soft brush.
 - Water and stains can be removed from the surface with a soft, dry cloth. Do not use alcohol, benzene, thinner, or other volatile chemicals.
- Do not store in locations exposed to direct sunlight or high temperatures or humidity.
- Do not use the case to clean the monitor or lens elements.
- Be careful that the teleconverter does not fall from the case during transport.

Material: Polyester

Specifications

Z TELECONVERTER TC-1.4x

Lens construction 6 elements in 4 groups (including 1 aspherical element and fluorine-coated front and rear elements)

Mount Front: Nikon Z mount (exclusively for lenses that support teleconverters)
Rear: Nikon Z mount

Dimensions Approx. 72 mm/2.9 in. (maximum diameter) × 18.5 mm/0.8 in. (distance from camera lens mount flange; overall length 37 mm/1.5 in.)

Weight Approx. 220 g (7.8 oz.)

With main lens

- Focal length:** 1.4x that of the main lens
- Reproduction ratio:** 1.4x that of the main lens
- Depth of field:** 1/4x that of the main lens

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

Z TELECONVERTER TC-2.0x

Lens construction 8 elements in 5 groups (including 1 aspherical element and fluorine-coated front and rear elements)

Mount Front: Nikon Z mount (exclusively for lenses that support teleconverters)
Rear: Nikon Z mount

Dimensions Approx. 72 mm/2.9 in. (maximum diameter) × 32.5 mm/1.3 in. (distance from camera lens mount flange; overall length 50.5 mm/2 in.)

Weight Approx. 270 g (9.6 oz.)

With main lens

- Focal length:** 2x that of the main lens
- Reproduction ratio:** 2x that of the main lens
- Depth of field:** 1/4x that of the main lens

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

Fr Manuel d'utilisation

Les téléconvertisseurs Z TC-1.4x et TC-2.0x sont des compléments optiques qui peuvent se fixer entre l'objectif principal et un appareil photo hybride à monture Nikon Z afin d'augmenter la focale. Le TC-1.4x multiplie la focale par 1,4 et le TC-2.0x par 2. Avant d'utiliser votre nouveau téléconvertisseur, veuillez à lire attentivement ce manuel et la documentation fournie avec l'appareil photo et l'objectif.

- Pour obtenir des informations sur les objectifs prenant en charge les téléconvertisseurs, reportez-vous à "Autres accessoires compatibles" dans la section « Accessoires » de la documentation fournie avec l'objectif.
- Mettez à jour le firmware de l'appareil photo et celui de l'objectif vers les dernières versions. Vous pouvez télécharger les derniers firmwares depuis le Centre de téléchargement de Nikon via l'URL ci-dessous.
 - Un téléconvertisseur Z TC-1.4x est utilisé dans ce manuel à des fins d'illustration.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

- AVERTISSEMENT:** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.
- ATTENTION:** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

AVERTISSEMENT

- Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit. Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident. Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.
- Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo. Continuez d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.
- Gardez votre matériel au sec. Ne le manipulez pas avec les mains mouillées. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

- N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

- N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentes un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

- Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

ATTENTION

- Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses. La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre. Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.

- Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépiéds ou accessoires similaires sont fixés. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

Accessoires

- Accessoires fournis
 - Bouchon de téléconvertisseur BF-N2 (bouchon avant)
 - Bouchon d'objectif LF-N1 (bouchon arrière)
 - Étui pour objectif CL-C4

- Utilisation de l'étui pour objectif
 - L'étui est destiné à protéger le téléconvertisseur des rayures et non des chutes ou autres chocs physiques.
 - L'étui n'est pas résistant à l'eau.
 - La matrice utilisée dans cet étui peut se décolorer, décolorer, s'effriter, rétrécir ou changer de couleur en cas de frottement ou d'humidité.

- Retirez la poignée avec une brosse à poils doux.
- L'eau et les taches peuvent être retirées de la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant ou d'autres substances chimiques volatiles.
- Ne nettoyez pas l'étui dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité. Le nettoyage peut provoquer des dommages matériels.
- Veillez à ce que le téléconvertisseur ne tombe pas de l'étui lorsque vous le transportez.

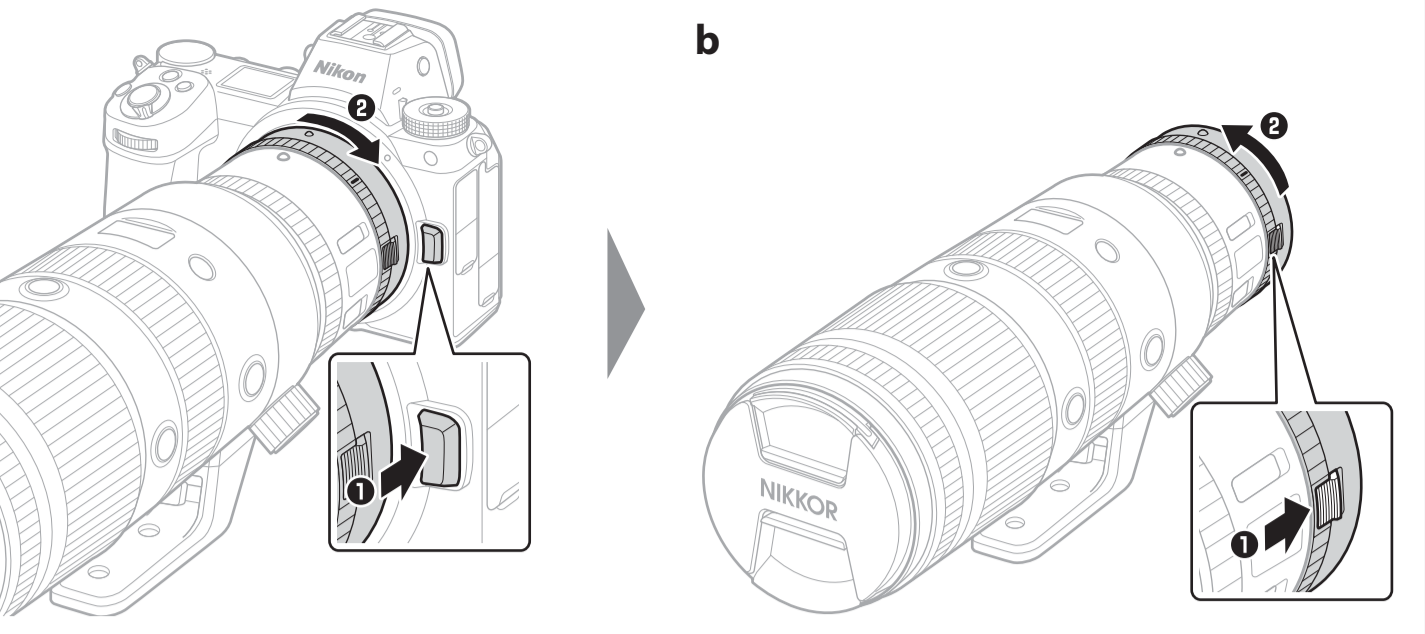


Figure 3/Figure 3/图3

Sc 使用说明书

Retrait (Figure 3)

- 1 Retirez l'ensemble objectif-téléconvertisseur de l'appareil photo.
 - Maintenez appuyé le bouton de déverrouillage de l'objectif, situé sur l'appareil photo (a), tout en tournant le téléconvertisseur dans le sens indiqué (a-b). Vous pouvez retirer le téléconvertisseur lorsque le repère de montage de l'appareil photo, situé sur le téléconvertisseur, est aligné sur le repère de montage de l'objectif, situé sur l'appareil photo.
- 2 Retirez le téléconvertisseur de l'objectif.
 - Maintenez appuyé le bouton de déverrouillage du téléconvertisseur (b), tout en tournant le téléconvertisseur dans le sens indiqué (b-c). Vous pouvez retirer le téléconvertisseur lorsque le repère de montage de l'objectif, situé sur le téléconvertisseur, est aligné sur le repère de montage de l'objectif, situé sur l'objectif.

Utilisation du téléconvertisseur : précautions

- La fixation d'un téléconvertisseur à un objectif réduit la luminosité (ouverture effective) de ce dernier, de 1 diaphragme dans le cas du TC-1.4x et de 2 diaphragmes dans le cas du TC-2.0x.
- La distance minimale de mise au point des objectifs fixés sur un téléconvertisseur peut différer de celle indiquée dans la section « Caractéristiques techniques » de la documentation fournie avec l'objectif.

Précautions d'utilisation

- Veillez à ce que les contacts du microprocesseur restent propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement toute utilisation et confiez le téléconvertisseur à un représentant Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez en place le bouchon de téléconvertisseur et le bouchon d'objectif lorsque vous n'utilisez pas le téléconvertisseur.
- Né laissez pas le téléconvertisseur dans des lieux humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
- Né laissez pas le téléconvertisseur à proximité de flammes ou dans d'autres lieux extrêmement chauds. La chaleur extrême peut endommager ou déformer l'extérieur en plastique renforcé.
- Les changements brusques de température peuvent être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur du téléconvertisseur. Avant de faire passer le téléconvertisseur d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans un sac ou dans une boîte en plastique pour ralentir le changement de température.
- Nous vous recommandons de ranger le téléconvertisseur dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.

Entretien du matériel

- Normalement, nettoyer la poussière suffit pour nettoyer les lentilles en verre.
- Vous pouvez nettoyer les lentilles avant et arrière traitées au fluor comme décrit ci-dessous.
- Les taches, les traces de doigt et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique ; nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer les taches tenaces, essayez délicatement avec un chiffon doux et légèrement imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyage pour objectif.
- Les marques en forme de goutte éventuellement présentes suite à ce nettoyage sur la surface hydrofuge et oleofuge peuvent ensuite être retirées avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer un quelconque élément du téléconvertisseur.
- Ne le rangez pas avec des boules antimites de naphtaline ou de camphre ou la lumière directe du soleil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le téléconvertisseur avant longtemps, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille.

Accessoires

Accessoires fournis

- Bouchon de téléconvertisseur BF-N2 (bouchon avant)
- Bouchon d'objectif LF-N1 (bouchon arrière)
- Etui pour objectif CL-C4

Utilisation de l'étui pour objectif

- L'étui est destiné à protéger le téléconvertisseur des rayures et non des chutes ou autres chocs physiques.
- L'étui n'est pas résistant à l'eau.
- La matrice utilisée dans cet étui peut se décolorer, décolorer, s'effriter, rétrécir ou changer de couleur en cas de frottement ou d'humidité.
- Retirez la poignée avec une brosse à poils doux.
- L'eau et les taches peuvent être retirées de la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant ou d'autres substances chimiques volatiles.
- Ne nettoyez pas l'étui dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité. Le nettoyage peut provoquer des dommages matériels.
- Veillez à ce que le téléconvertisseur ne tombe pas de l'étui lorsque vous le transportez.

Matrice: polyester

Caractéristiques

TÉLÉCONVERTISSEUR Z TC-1.4x

Construction optique 6 lentilles en 4 groupes (dont 1 lentille asphérique et des lentilles avant et arrière traitées au fluor)

Monture

- Avant : monture Nikon Z (exclusivement pour les objectifs compatibles avec les téléconvertisseurs)
- Arrière : monture Nikon Z

Dimensions Environ 72 mm (diamètre maximal) × 18,5 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo) × 37 mm

Poids Environ 220 g

Avec l'objectif principal

- Focale : 1,4x celle de l'objectif principal
- Rapport de reproduction : 1,4x celle de l'objectif principal
- Profondeur de champ : 1/4x celle de l'objectif principal

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

TÉLÉCONVERTISSEUR Z TC-2.0x

Construction optique 8 lentilles en 5 groupes (dont 1 lentille asphérique et des lentilles avant et arrière traitées au fluor)

Monture

- Avant : monture Nikon Z (exclusivement pour les objectifs compatibles avec les téléconvertisseurs)
- Arrière : monture Nikon Z

Dimensions Environ 72 mm (diamètre maximal) × 32,5 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo) ; longueur totale de 50,5 mm

Poids Environ 270 g

Avec l'objectif principal

- Focale : 2x celle de l'objectif principal
- Rapport de reproduction : 2x celle de l'objectif principal
- Profondeur de champ : 1/4x celle de l'objectif principal

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

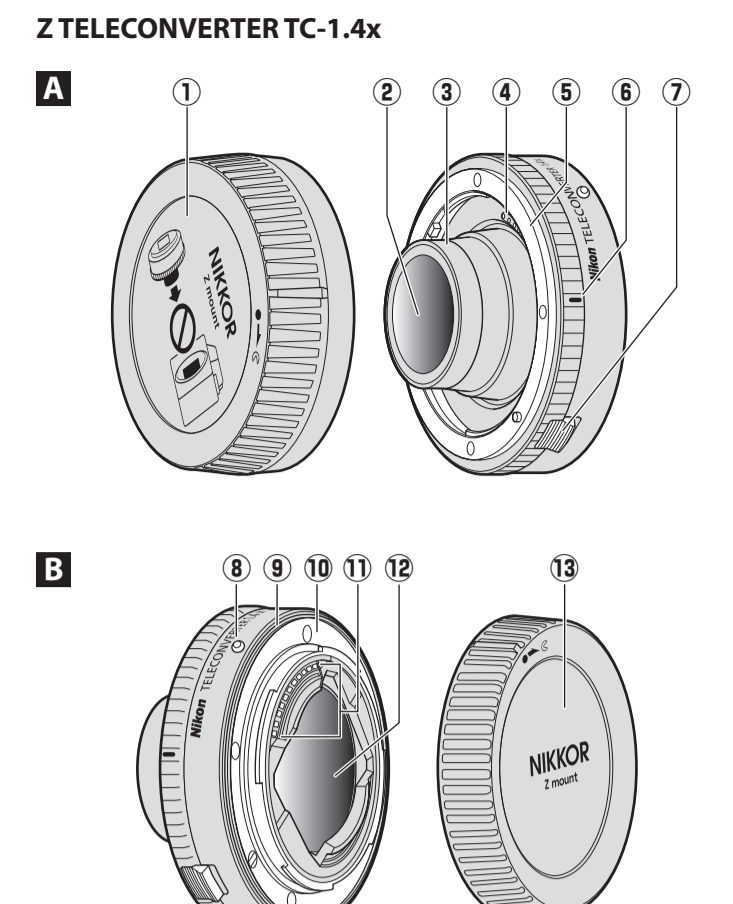
- Utiliser le produit avant de lire attentivement le manuel d'utilisation et de lire attentivement les précautions.

TC-1.4x et TC-2.0x Z téléconvertisseurs sont des pièces d'accessoire. Ils peuvent être installés sur les objectifs principaux et les objectifs hybrides à monture Nikon Z afin d'augmenter la focale. Le TC-1.4x multiplie la focale par 1,4 et le TC-2.0x par 2. Avant d'utiliser votre nouveau téléconvertisseur, veuillez à lire attentivement ce manuel et la documentation fournie avec l'appareil photo et l'objectif.

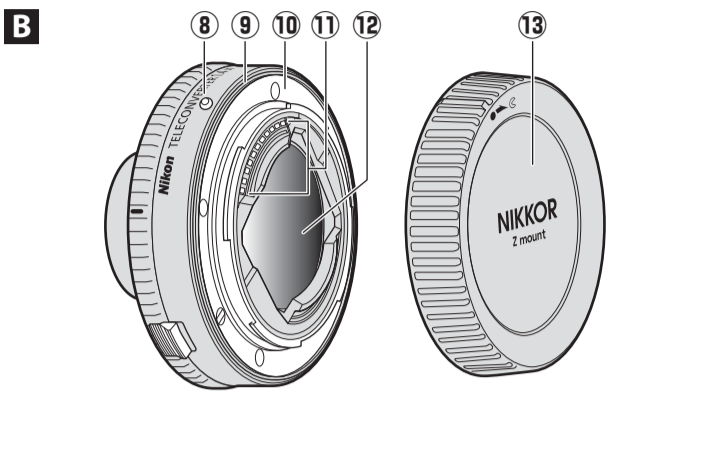
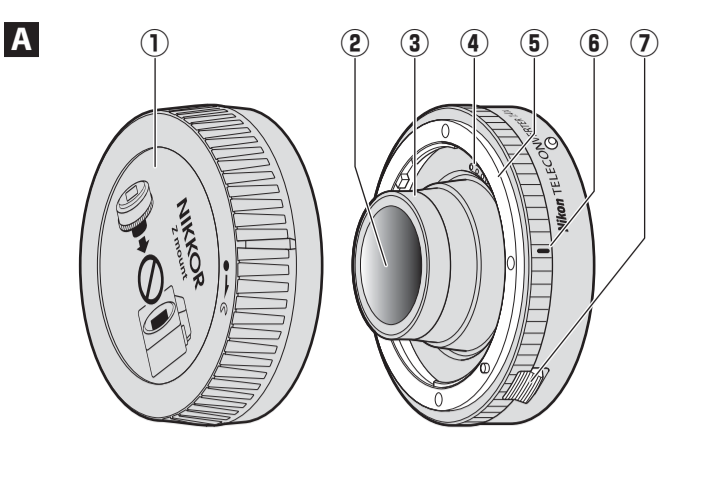
- Pour obtenir des informations sur les objectifs prenant en charge les téléconvertisseurs, reportez-vous à "Autres accessoires compatibles" dans la section « Accessoires » de la documentation fournie avec l'objectif.
- Mettez à jour le firmware de l'appareil photo et celui de l'objectif vers les dernières versions. Vous pouvez télécharger les derniers firmwares depuis le Centre de téléchargement de Nikon via l'URL ci-dessous.
 - Un téléconvertisseur Z TC-1.4x est utilisé dans ce manuel à des fins d'illustration.

- Utilisation du téléconvertisseur : précautions
 - La fixation d'un téléconvertisseur à un objectif réduit la luminosité (ouverture effective) de ce dernier, de 1 diaphragme dans le cas du TC-1.4x et de 2 diaphragmes dans le cas du TC-2.0x.
 - La distance minimale de mise au point des objectifs fixés sur un téléconvertisseur peut différer de celle indiquée dans la section « Caractéristiques techniques » de la documentation fournie avec l'objectif.

- Précautions d'utilisation
 - Veillez à ce que les contacts du microprocesseur restent propres.
 - Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement toute utilisation et confiez le téléconvertisseur à un représentant Nikon agréé pour le faire réparer.
 - Remettez en place le bouchon de téléconvertisseur et le bouchon d'objectif lorsque vous n'utilisez pas le téléconvertisseur.
 - Né laissez pas le téléconvertisseur dans des lieux humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
 - Né laissez pas le téléconvertisseur à proximité de flammes ou dans d'autres lieux extrêmement chauds. La chaleur extrême peut endommager ou déformer l'extérieur en plastique renforcé.
 - Les changements brusques de température peuvent être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur du téléconvertisseur. Avant de faire passer le téléconvertisseur d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans un sac ou dans une boîte en plastique pour ralentir



Z TELECONVERTER TC-1.4x



ATENÇÃO

• **Não deixar a objetiva apontada para o sol ou outras fontes de iluminação fortes.** A luz focada pela objetiva pode causar fogo ou danos às peças internas do produto. Ao fotografar objetos em contraluz, mantenha o sol bem fora do enquadramento. A luz solar focalizada dentro da câmara quando o sol está perto do enquadramento pode causar um incêndio.

• **Não deixar o produto onde está exposto a temperaturas extremamente altas por um longo período de tempo tal como num automóvel fechado ou sob luz solar direta.** A não observância desta precaução pode resultar em incêndio ou avaria do produto.
• **Não transportar câmaras nem lentes com tripés ou acessórios semelhantes montados.** A não observância desta precaução pode resultar em lesões ou avaria do produto.



Sobre o Seu Teleconversor

Peças do Teleconversor (Figura 1)

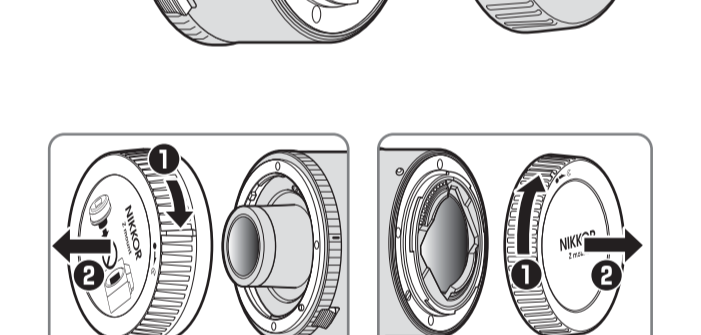
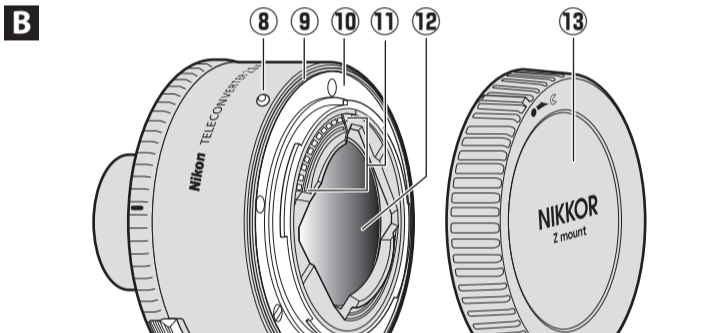
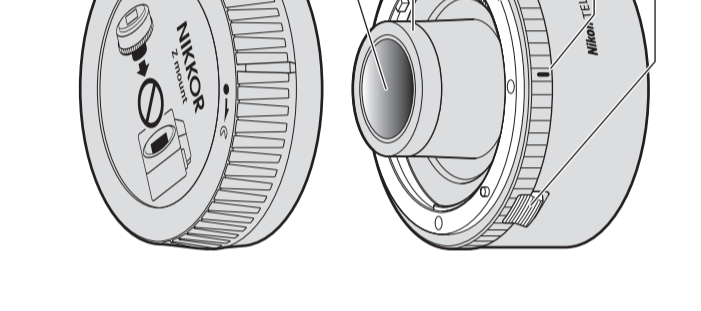
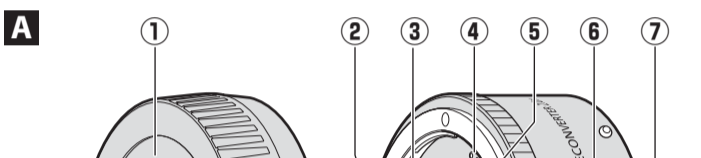


Figura 1 圖 1/Gambar 1 圖 1

Os teleconversores TC-1.4x e TC-2.0x Z são acessórios para objetivas que podem ser montados entre a objetiva principal e uma câmara mirrorless de encaixe Z da Nikon para aumentar a distância focal. O TC-1.4x aumenta a distância focal em 1,4x e o TC-2.0x em 2,0x. Antes de utilizar o seu novo teleconversor, certifique-se de que lê atentamente tanto este manual como a documentação fornecida com a câmara e a objetiva.

Para obter informações sobre as objetivas que suportam teleconversores, consulte "Outros Acessórios Compatíveis" na secção "Acessórios" da documentação fornecida com o produto.

• Atualize o firmware da câmara e da objetiva para as versões mais recentes. O firmware mais recente pode ser transferido do Centro de Transferências Nikon no URL abaixo.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

• E usado um teleconversor TC-1.4x Z neste manual para fins ilustrativos.

Para Sua Segurança

Para evitar danos a propriedade ou danos a si ou outros, leia integralmente "Para Sua Segurança" antes de utilizar este produto.

Mantenha estas instruções de segurança onde todos os que usam o produto as possam ler.

AVISO: A não observância das precauções marcadas com este ícone pode resultar em lesões ou danos graves.

ATENÇÃO: A não observância das precauções marcadas com este ícone pode resultar em lesões ou danos a propriedade.

AVISO

• **Não desmontar nem modificar este produto.** Não toque nas peças internas que fiquem expostas como resultado de queda ou outro acidente.

• **Se notar quaisquer anomalias, tais como produção de fumo, calor ou cheiros inusitados, desconectar imediatamente a fonte de alimentação câmara.** A presença continuada de qualquer sinal de incêndio, queimaduras ou outros lesões.

• **Manter seco.**

• **Não manusear com as mãos molhadas.** A não observância destas precauções pode resultar em incêndio ou choque elétrico.

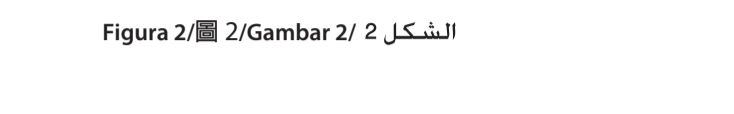
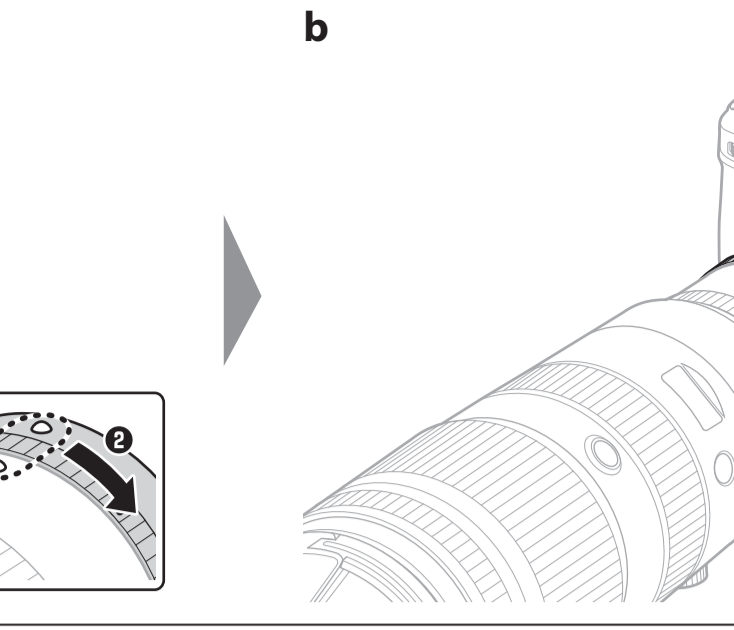
• **Não utilizar este produto na presença de pó ou gás inflamável como propano, gasolina ou aerossóis.**

• A não observância desta precaução pode resultar em explosão ou incêndio.

• **Não olhar diretamente para o sol ou outra fonte de iluminação forte através da objetiva.**

• **Manter este produto fora do alcance das crianças.** A não observância desta precaução pode resultar em lesões ou avaria do produto. Para além disso, note que as peças pequenas constituem um risco de asfixia. Se uma criança engolir qualquer peça deste produto, procure imediatamente cuidados médicos.

• **Não manusear com as mãos desprotegidas em locais expostos a temperaturas extremamente altas ou baixas.** A não observância desta precaução pode resultar em queimaduras ou frietas.



Utilizar a Bola Para Objeto

• A bola foi concebida para proteger o teleconversor de escorões, não de quedas ou outros choques físicos.

• A bola não é à prova de água.

• O material utilizado na bola pode ficar descolorado, tingir, expandir, encolher ou mudar de cor quando esfregado ou molhado.

• Remova o pó com uma escova suave.

• Água e manchas podem ser removidas da superfície com um pano macio e seco. Não utilize álcool, benzeno, diluente ou outros químicos voláteis.

• Não utilize em locais expostos a luz solar direta ou a temperaturas ou humidade elevadas.

• Não gude a bola para limpar o monitor ou os elementos da objetiva.

• Tenha cuidado para que o teleconversor não caia da bolsa durante o transporte.

Material: Poliéster

Especificações

TELECONVERSOR Z TC-1.4x	
Construção da objetiva	6 elementos em 4 grupos (incluindo 1 elemento asférico e elementos frontais e traseiros com revestimento de flúor)
Encaixe	• Frontal: Encaixe Z da Nikon (indisponível para objetivas que suportam teleconversores) <p>• Traseira: Encaixe Z da Nikon</p>
Dimensões	Aprox. 72 mm (diâmetro máx.) x 18,5 mm (distância do rebordo de montagem da objetiva da câmara), comprimento global de 37 mm
Peso	Aprox. 220 g
Com objetiva principal	• Distância focal: 1,4x a da objetiva principal <p>• Raio de reprodução: 1,4x a da objetiva principal</p> <p>• Profundidade de campo: 1/1,4x a da objetiva principal</p>

A Nikon reserva-se o direito de alterar a aparência, especificações e desempenho deste produto a qualquer momento e sem aviso prévio.

TELECONVERSOR Z TC-2.0x	
Construção da objetiva	8 elementos em 5 grupos (incluindo 1 elemento asférico e elementos frontais e traseiros com revestimento de flúor)
Encaixe	• Frontal: Encaixe Z da Nikon (indisponível para objetivas que suportam teleconversores) <p>• Traseira: Encaixe Z da Nikon</p>
Dimensões	Aprox. 72 mm (diâmetro máx.) x 32,5 mm (distância do rebordo de montagem da objetiva da câmara), comprimento global de 50,5 mm
Peso	Aprox. 270 g
Com objetiva principal	• Distância focal: 2x a da objetiva principal <p>• Raio de reprodução: 2x a da objetiva principal</p> <p>• Profundidade de campo: 1/2x a da objetiva principal</p>

A Nikon reserva-se o direito de alterar a aparência, especificações e desempenho deste produto a qualquer momento e sem aviso prévio.

TC-1.4x e TC-2.0x Z 均屬於鏡頭附件，可安裝在主鏡頭和尼康 Z 接環無反相機之間以增加焦距。TC-1.4x 可將焦距增加至 1.4 倍，TC-2.0x 可將焦距增加至 2.0 倍。使用時的準備工作之前，請務必先仔細閱讀本說明書以及隨相機和鏡頭提供的文件。

• 有關安裝和拆卸鏡頭的資訊，請參見說明書附件中“配件”部分的“其他鏡頭的配件”。

• 請將相機和鏡頭的韌體更新至最新版本。最新韌體可從以下 URL 中的總庫下載中心進行下載。

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

• 本說明書中，我們將以一箇 TC-1.4x Z 鏡頭為例來進行說明。

安全須知

為防止您的財產受損或您自己或他人受傷，在使用本產品之前，請全面閱讀“安全須知”。

請妥善保管這些安全指南，以便本產品的所有使用者可隨時查閱。

⚠ **警告:** 若不遵守標有該圖示的注意事項，可能會導致死亡或嚴重受傷。

⚠ **注意事項:** 若不遵守標有該圖示的注意事項，可能會導致財產受損或財產受傷。

警告

• 勿自行拆解或改裝本產品。

• 勿將磁柱或磁頭或其他磁場外露的內部零件，或不受保護的磁頭或磁頭蓋拆下。

• 請勿發現任何不正常現象，如本產品冒煙、發熱或異味等，請立即斷開相機電源，並在此情形下繼續使用，可能會導致起火或產品故障。

• 切勿將電池、氣油或煤油等易燃性液體或氣體的使用所使用本產品。

• 若不遵守此注意事項，可能會導致爆炸或起火。

• 切勿透過鏡頭直接觀看太陽或其他明亮光源。

• 切勿在兒童伸手可及之處保管本產品。

• 若不遵守此注意事項，可能會導致嚴重受傷或產品故障。另外，請注意：1) 零件若未經妥善存放，可能會導致本產品內部零件受損。2) 請立即尋求醫療協助。

• 在溫度極高或極低的場所，勿用雙手直接接觸鏡頭。

• 若不遵守此注意事項，可能會導致灼傷或凍傷。

注意事項

• 勿將鏡頭對準太陽或其他強光源。

• 若不遵守此注意事項，光線可能會透過鏡頭玻璃並引起以大功率電燈產品內的內部零件。拍攝逆光主體時，請不要讓太陽進入構圖範圍，因為當太陽靠近拍攝範圍時，陽光可能會透過鏡頭玻璃並引起火花。

• 勿將本產品長時間放置在極其高濕度的地方，如浴室的內或直射陽光下。

• 若不遵守此注意事項，可能會導致起火或產品故障。

• 勿運送安裝了三腳架或類似配件的相機或鏡頭。

• 若不遵守此注意事項，可能會導致財產受損或產品故障。

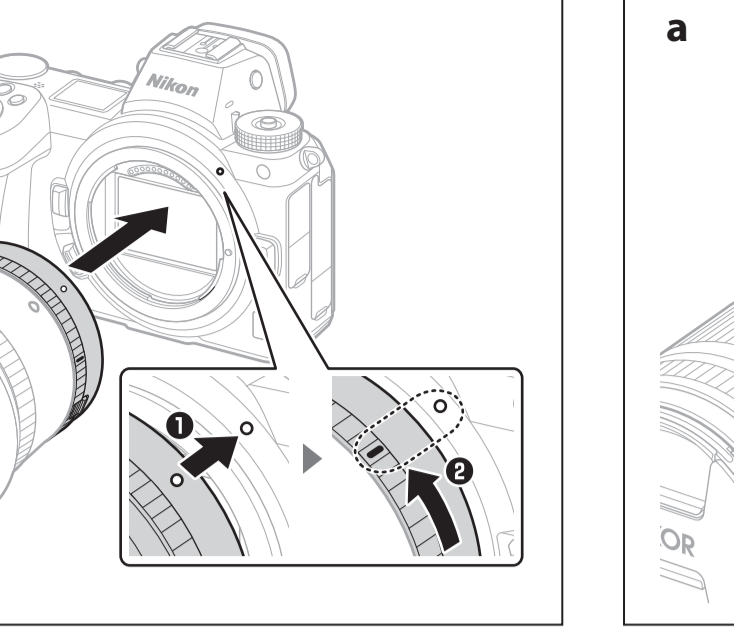
關於鏡頭鏡

A 鏡頭蓋

- 前距離蓋
- 前部鏡片
- 後部鏡身蓋
- 鏡頭釋放按鈕
- 鏡頭環（前部）
- 鏡頭釋放按鈕
- 鏡頭釋放按鈕

B 相機蓋

- 相機接環螺絲
- 橡膠鏡頭接環密封墊
- 後蓋：尼康 Z 接環
- CPU 接點
- 後部鏡片
- 鏡頭蓋（後蓋）



安裝與取下增距鏡

安裝與取下增距鏡；注意事項

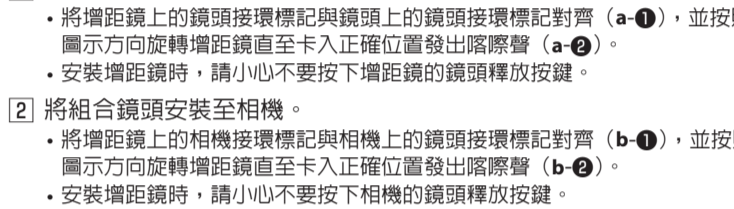
• **您的增距鏡頭可與兼容的 Z 接環鏡頭一起使用。**

• **切勿在安裝或拆卸增距鏡時，用於 F 接環鏡頭的增距鏡、FTZ 接環接接器或其他不兼容的配件。否則有可能損壞增距鏡、鏡頭或配件。**

• **務必確保安裝至您的相機時。**

• **將增距鏡安裝至相機之前，請先將鏡頭安裝至增距鏡。請勿試圖在增距鏡上先安裝鏡頭的情況下安裝增距鏡。**

• **增距鏡前部的鏡頭玻璃比接環處伸出更長。若鏡頭接環與相機內部件接觸，有可能對其造成損壞。**



安裝（圖 2）

1 將增距鏡安裝至鏡頭。

• 將增距鏡上的鏡頭接環螺絲與鏡頭上的鏡頭接環螺絲對齊（**a** - **1**），並按照顯示方向旋轉增距鏡直至卡入正確位置發出喀噠聲（**a** - **2**）。

• 安裝增距鏡時，請小心不要取下增距鏡的鏡頭釋放按鈕。

2 將組合鏡頭安裝至相機。

• 將增距鏡上的相機接環螺絲與相機上的鏡頭接環螺絲對齊（**b** - **1**），並按照顯示方向旋轉增距鏡直至卡入正確位置發出喀噠聲（**b** - **2**）。

• 安裝增距鏡時，請小心不要取下相機的鏡頭釋放按鈕。

取下（圖 3）

1 從相機上取下組合鏡頭。

• 按相機上的鏡頭釋放按鈕（**a** - **1**）並按照顯示方向旋轉增距鏡（**a** - **2**），當增距鏡上的相機接環螺絲和相機上的鏡頭接環螺絲對齊時可取下增距鏡。

2 從鏡頭上取下增距鏡。

• 按相機上的鏡頭釋放按鈕（**b** - **1**）並按照顯示方向旋轉增距鏡（**b** - **2**），當增距鏡上的鏡頭接環螺絲和鏡頭上的鏡頭接環螺絲對齊時可取下增距鏡。

使用增距鏡；注意事項

• 將鏡頭安裝於增距鏡將降低鏡頭速度（有效光量，或“亮度”）。

• 將降低 1 級，使用 TC-2.0x 時降低 2 級。

• 安裝於增距鏡頭的相對焦距距離可能與鏡頭隨附文件中的“技術規格”部分所述資料不同。

使用注意事項

• 保持 CPU 接點清潔。

• 若要清潔相機接環或對準軸線，請立即停止使用並將增距鏡送至尼康授權維修服務中心進行維修。

• 不使用增距鏡時，請將前蓋上增距鏡前蓋和鏡頭蓋。

• 請勿將增距鏡置於潮濕的地方或可能沾染濕氣的場所。內部機殼生銹將導致無法拆卸的損壞。

• 請勿將鏡頭靠近明火或置於其他過熱的場所。過熱可能會使強化塑膠表面受損或變形。

• 溫度劇烈的變換可能導致鏡頭內部外部結露以致腐蝕。將增距鏡從溫暖的環境帶入冰冷的環境或從寒冷的環境帶入溫暖的環境時，請先將其置於包內或置於紙盒中以緩和溫度的變化。

• 我們建議您在運輸過程中將增距鏡置於鏡頭袋中以保護其免受刮傷。

產品維護

• 在乾燥情況下，清潔玻璃鏡片時除去灰塵即可。

• **請將鏡頭的鏡面玻璃塗層與可用清潔液一起進行清潔。**

• 污點、指紋和其他油漬可用使用一塊乾淨的超纖維清潔布進行清潔；請以圓周運動方式從外向內進行清潔。

• 清除油漬時，請使用一塊軟布稍塗上少許純藥水、乙-醇或鏡頭清潔劑輕輕擦拭。

• 取油漬時可使用水、肥皂液或調勻的清潔劑即可隨後使用一塊軟布去除。

• 切勿使用酒精、稀釋液或含有有機溶劑的清潔劑的任何部分。

• 切勿不可與石墨或碳粉類丸一起存放，亦不可存放在直射陽光下。若將其在較長時間內不使用時，請將其存放在乾燥涼爽的地方以防止發霉和生銹。

配件

隨附配件

• BF-N2 鏡頭前蓋

• LF-N1 鏡頭後蓋（後蓋）

• CL-C4 鏡頭袋

• 鏡頭袋在保護增距鏡免受刮傷，而不是保護其免受塵埃或其他類似附屬物所造成的影響。

• 鏡頭袋所採用的材質在玻璃表面接觸時可能會造成、掉色、拉長、皺縮的變化。

• 鏡頭袋不防水。

• 請使用軟刷除去灰塵。

• 取灰塵時可使用一塊乾的軟布進行清除。請勿使用酒精、苯、稀釋劑或其他揮發性化學物質。

• 請勿將其存放在直射陽光、高溫或高濕度的環境中。

• 請勿使用鏡頭袋清潔罩或鏡片。

• 在運輸過程中，請注意不要讓增距鏡從鏡頭袋中掉出。

材料：聚酯纖維

Z 增距鏡 TC-1.4x

鏡頭結構

4 組 6 片（包括 1 枚非球面鏡片以及帶電鍍層的前部和後部鏡片）

尺寸

約 72 mm（最大直徑）x 18.5 mm（從相機鏡頭接環後端開始的距離）；總體長度為 37 mm

重量

約 220 g

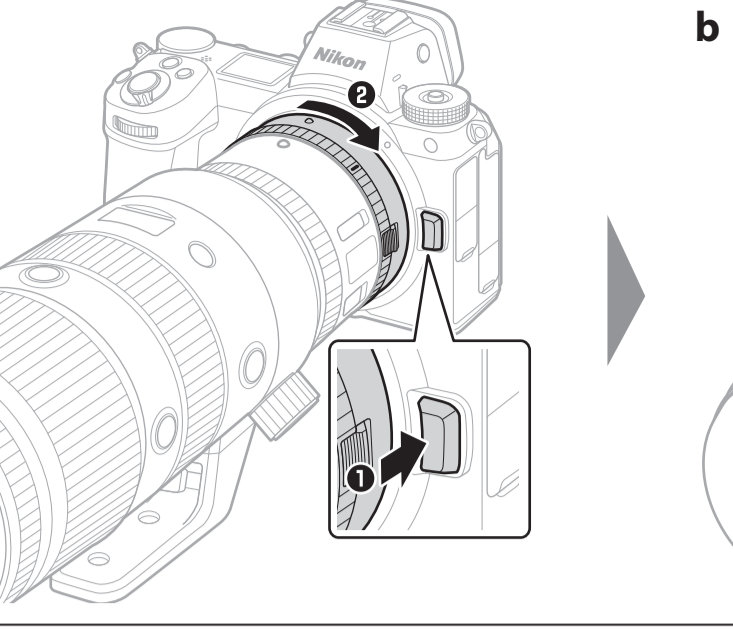
與主鏡頭組合時

• 焦距：主鏡頭的 1.4 倍

• 畫質比率：主鏡頭的 1 倍

• 視深：主鏡頭的 1/2 倍

尼康公司可隨時調整此本產品的外觀、技術規格和效能的權利，而無須事先通知。



Id Manual bagi Pengguna

Konverter tele Z TC-1.4x dan TC-2.0x adalah bagian tambahan lensa yang dapat dipasang antara lensa utama dan kamera mirrorless Nikon duudukan Z guna meningkatkan panjang focal. TC-1.4x meningkatkan panjang focal sebesar 1,4x dan TC-2.0x sebesar 2,0x. Sebelum menggunakan konverter tele baru Anda, pastikan untuk dengan seksama membaca buku petunjuk ini maupun dokumentasi yang tersedia bersama kamera dan lensa.

• Untuk informasi mengenai lensa yang mendukung konverter tele, lihat “Aksesori Kompatibel Lainnya” di bagian “Aksesori” pada dokumentasi yang tersedia bersama lensa.

• Petunjuk firmware bagi baik kamera maupun lensa ke versi terbaru. Firmware terbaru dapat di-download dari Pusat Download Nikon pada URL di bawah ini.

https://downloadcenter.nikonimglib.com/

• Konverter tele Z TC-1.4x digunakan dalam buku petunjuk ini untuk tujuan ilustrasi.

Demi Keamanan Anda

Untuk mencegah kerusakan pada harta benda atau cedera pada diri Anda atau orang lain, bacalah “Demi Keamanan Anda” secara hati-hati sebelum menggunakan produk ini.

Simpan petunjuk keselamatan ini di mana semua pihak yang menggunakan produk ini dapat membacanya.

⚠ PERINGATAN: Gagal mematuhi pencegahan dengan ikon bertanda ini dapat menyebabkan kematian atau cedera berat.

⚠ PERHATIKAN: Gagal mematuhi pencegahan dengan ikon bertanda ini dapat menyebabkan cedera atau kerusakan harta benda.

• **Jangan membongkar atau memodifikasi produk ini.**

• **Jangan menyentuh bagian dalam yang menjadi tidak terdinding akibat dari terjatuh atau kecekalan lainnya.**

• **Agar mematuhi pencegahan ini dapat memulihkan situasi atau cedera lainnya.**

• **Apabila Anda mengamati ketidakwajaran apapun seperti keluar asap, panas, atau bau tidak biasa dari produk, putuskan segera hubungan sumber daya kamera.**

• **Matikan kamera.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**

• **Jangan mengabaikan lensa mengarah ke matahari atau ke sumber cahaya kuat lainnya.**